

# HAD to open temporary night heat shelters

The Home Affairs Department will open 19 temporary night heat shelters tonight (August 7) for people in need of the service.

The shelters will be open from 10.30pm until 8am tomorrow.

For further information, please call the department's hotline before midnight on 2572 8427.

The 19 night heat shelters are located at:

## Hong Kong Districts:

### Central and Western –

Sai Ying Pun Community Complex Community Hall  
3/F, Sai Ying Pun Community Complex,  
2 High Street, Sai Ying Pun

### Eastern –

Causeway Bay Community Centre  
3/F, 7 Fook Yum Road, Causeway Bay

### Southern –

Lei Tung Community Hall  
Lei Tung Estate, Ap Lei Chau

### Wan Chai –

Wan Chai Activities Centre  
LG/F, Wan Chai Market, 258 Queen's Road East, Wan Chai

## Kowloon Districts:

### Kowloon City –

Hung Hom Community Hall  
1/F, Kowloon City Government Offices,  
42 Bailey Street, Hung Hom

### Kwun Tong –

Lam Tin (West) Estate Community Centre  
71 Kai Tin Road, Lam Tin

### Sham Shui Po –

Shek Kip Mei Community Hall  
G/F, Block 42, Shek Kip Mei Estate, Sham Shui Po

### Wong Tai Sin –

Tsz Wan Shan (South) Estate Community Centre  
45 Wan Wah Street, Tsz Wan Shan

Yau Tsim Mong –  
Henry G Leong Yaumatei Community Centre  
60 Public Square Street, Yau Ma Tei

New Territories Districts:

---

Islands –  
Tung Chung Community Hall  
G/F, Tung Chung Municipal Services Building,  
39 Man Tung Road, Tung Chung

Kwai Tsing –  
Kwai Shing Community Hall  
Podium, Block 6, Kwai Shing West Estate, Kwai Chung

North –  
Cheung Wah Community Hall  
Cheung Wah Estate, Fanling

Sai Kung –  
Hang Hau Community Hall  
G/F, Sai Kung Tseung Kwan O Government Complex,  
38 Pui Shing Road, Hang Hau, Tseung Kwan O

Sha Tin –  
Hin Keng Neighbourhood Community Centre  
5 Hin Wo Lane, Sha Tin

Tai Po –  
Tai Po Community Centre  
2 Heung Sze Wui Street, Tai Po

Tsuen Wan –  
Shek Wai Kok Community Hall  
Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan

Tuen Mun –  
Butterfly Bay Community Centre  
Butterfly Estate (near Tip Sum House), Tuen Mun

Yuen Long –  
Long Ping Community Hall  
Long Ping Estate, Yuen Long

Yuen Long –  
Tin Yiu Community Centre  
Tin Yiu Estate, Tin Shui Wai

---

## Latest arrangements for Inland Revenue Department's public services

In view of the extension of the special work arrangements for government departments to August 16, the Inland Revenue Department announced today (August 7) that from August 10 it will continue to suspend the provision of all of its public services, except for the following:

Offices	Opening hours
Central Enquiry Counter (only for enquiries relating to tax clearance for taxpayers leaving Hong Kong)	From 9am to noon and 1.30pm to 4pm, Monday to Friday
Central Telephone Enquiry	From 9am to 12.30pm and 1.30pm to 4pm, Monday to Friday
Business Registration Office	From 9am to noon and 1.30pm to 4pm, Monday to Friday
Stamp Office	From 9am to noon and 1.30pm to 4pm, Monday to Friday

The department appeals to members of the public for their understanding that the above services will only be provided at a much reduced scale and that services in all other areas will not be provided at the service counters. They should also be prepared to experience a longer waiting time before they can be served. The department encourages the public to use electronic services to handle tax affairs as much as possible. A list of such services can be found in the department's website at [www.ird.gov.hk/eng/ese/index.htm](http://www.ird.gov.hk/eng/ese/index.htm).

The department further announced that deadlines for tax payments (not applicable to Auto Tax Payment Service under the Tax Reserve Certificates Scheme), lodgement of objections and holdover applications, and submission of tax returns and information that fall between July 20 and August 16 will be automatically extended to August 17.

The department will review the situation and make further announcements as necessary.

---

# Hong Kong's latest foreign currency reserve assets figures released

The following is issued on behalf of the Hong Kong Monetary Authority:

The Hong Kong Monetary Authority (HKMA) announced today (August 7) that the official foreign currency reserve assets of Hong Kong amounted to US\$450.0 billion as at the end of July 2020 (end-June 2020: US\$445.9 billion) (Annex).

Including unsettled foreign exchange contracts, the foreign currency reserve assets of Hong Kong at the end of July 2020 amounted to US\$449.9 billion (end-June 2020: US\$444.8 billion).

The total foreign currency reserve assets of US\$450.0 billion represent over six times the currency in circulation or about 46 per cent of Hong Kong dollar M3.

\*\*\*\*\*

At present, four press releases relating to the Exchange Fund's data are issued by the HKMA each month. Three of these releases are issued to disseminate monetary data in accordance with the International Monetary Fund's Special Data Dissemination Standard (SDDS). The fourth press release, on the Exchange Fund's Abridged Balance Sheet and Currency Board Account, is made in accordance with the HKMA's policy of maintaining a high level of transparency. For the month of August 2020, the scheduled dates for issuing the press releases are as follows:

August 7	SDDS International Reserves (Hong Kong's Latest Foreign Currency Reserve Assets Figures)
August 14	SDDS Analytical Accounts of the Central Bank (Analytical Accounts of the Exchange Fund)
August 31	SDDS Template on International Reserves and Foreign Currency Liquidity
August 31	Exchange Fund Abridged Balance Sheet and Currency Board Account

---

## Special work arrangements for DoJ from August 10 to 14

To align with the special work arrangements announced by the Government to stop COVID-19 from further spreading in the community, the Department of Justice announced today (August 7) that the following basic and essential services will be provided:

### \* Reception Counters

Prosecutions Division – 12/F, West Wing, Justice Place, 18 Lower Albert Road, Central

August 10 to 14, 2020 (Monday to Friday)

9am to 1pm and 2pm to 6pm

Civil Division – 6/F, East Wing, Justice Place, 18 Lower Albert Road, Central

August 10 to 14, 2020 (Monday to Friday)

9am to 1pm and 2pm to 6pm

### \* Shroff Office

Civil Division – 8/F, West Wing, Justice Place, 18 Lower Albert Road, Central

August 11, 2020 (Tuesday) and August 13, 2020 (Thursday)

9am to 1pm and 2pm to 4.30pm

Members of the public and the legal profession can continue to serve or submit court documents and other correspondence in matters handled by the two Divisions to the respective counters and make payments to the Shroff Office. While the documents will be processed as quickly as possible, the response time may be longer than usual.

---

## Grading of beach water quality released

The Environmental Protection Department (EPD) today (August 7) released the latest grading of water quality for 38 gazetted beaches (see Note 1) and one non-gazetted beach (i.e. Discovery Bay, see Note 2).

Twenty-four beaches were rated as Good (Grade 1) and 15 as Fair (Grade 2).

Grade 1 beaches are:

L O B é g W b e e B o S B a B e e h c h C h e u M ñ d ã e B a y B W a o B e a c h

1. **Содержание**  
 2. **Введение**  
 3. **Глава I. Общие положения**  
 4. **Глава II. Организация работы**  
 5. **Глава III. Ответственность**  
 6. **Глава IV. Заключение**  
 7. **Приложение**  
 8. **Список литературы**  
 9. **Список источников**  
 10. **Список документов**  
 11. **Список таблиц**  
 12. **Список рисунков**  
 13. **Список формул**  
 14. **Список терминов**  
 15. **Список сокращений**  
 16. **Список аббревиатур**  
 17. **Список инициалов**  
 18. **Список названий**  
 19. **Список дат**  
 20. **Список чисел**  
 21. **Список единиц измерения**  
 22. **Список валют**  
 23. **Список языков**  
 24. **Список стран**  
 25. **Список городов**  
 26. **Список улиц**  
 27. **Список площадей**  
 28. **Список проспектов**  
 29. **Список бульваров**  
 30. **Список парков**  
 31. **Список скверов**  
 32. **Список садов**  
 33. **Список лесов**  
 34. **Список водоемов**  
 35. **Список рек**  
 36. **Список озер**  
 37. **Список морей**  
 38. **Список океанов**  
 39. **Список гор**  
 40. **Список холмов**  
 41. **Список возвышенностей**  
 42. **Список низменностей**  
 43. **Список равнин**  
 44. **Список долин**  
 45. **Список каньонов**  
 46. **Список ущелий**  
 47. **Список пещер**  
 48. **Список пещерных систем**  
 49. **Список пещерных озер**  
 50. **Список пещерных рек**  
 51. **Список пещерных морей**  
 52. **Список пещерных океанов**  
 53. **Список пещерных гор**  
 54. **Список пещерных холмов**  
 55. **Список пещерных возвышенностей**  
 56. **Список пещерных низменностей**  
 57. **Список пещерных равнин**  
 58. **Список пещерных долин**  
 59. **Список пещерных каньонов**  
 60. **Список пещерных ущелий**  
 61. **Список пещерных пещер**  
 62. **Список пещерных пещерных систем**  
 63. **Список пещерных пещерных озер**  
 64. **Список пещерных пещерных рек**  
 65. **Список пещерных пещерных морей**  
 66. **Список пещерных пещерных океанов**  
 67. **Список пещерных пещерных гор**  
 68. **Список пещерных пещерных холмов**  
 69. **Список пещерных пещерных возвышенностей**  
 70. **Список пещерных пещерных низменностей**  
 71. **Список пещерных пещерных равнин**  
 72. **Список пещерных пещерных долин**  
 73. **Список пещерных пещерных каньонов**  
 74. **Список пещерных пещерных ущелий**  
 75. **Список пещерных пещерных пещер**  
 76. **Список пещерных пещерных пещерных систем**  
 77. **Список пещерных пещерных пещерных озер**  
 78. **Список пещерных пещерных пещерных рек**  
 79. **Список пещерных пещерных пещерных морей**  
 80. **Список пещерных пещерных пещерных океанов**  
 81. **Список пещерных пещерных пещерных гор**  
 82. **Список пещерных пещерных пещерных холмов**  
 83. **Список пещерных пещерных пещерных возвышенностей**  
 84. **Список пещерных пещерных пещерных низменностей**  
 85. **Список пещерных пещерных пещерных равнин**  
 86. **Список пещерных пещерных пещерных долин**  
 87. **Список пещерных пещерных пещерных каньонов**  
 88. **Список пещерных пещерных пещерных ущелий**  
 89. **Список пещерных пещерных пещерных пещер**  
 90. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных систем**  
 91. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных озер**  
 92. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных рек**  
 93. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных морей**  
 94. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных океанов**  
 95. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных гор**  
 96. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных холмов**  
 97. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных возвышенностей**  
 98. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных низменностей**  
 99. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных равнин**  
 100. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных долин**  
 101. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных каньонов**  
 102. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных ущелий**  
 103. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещер**  
 104. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных систем**  
 105. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных озер**  
 106. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных рек**  
 107. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных морей**  
 108. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных океанов**  
 109. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных гор**  
 110. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных холмов**  
 111. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных возвышенностей**  
 112. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных низменностей**  
 113. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных равнин**  
 114. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных долин**  
 115. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных каньонов**  
 116. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных ущелий**  
 117. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещер**  
 118. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных систем**  
 119. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных озер**  
 120. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных рек**  
 121. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных морей**  
 122. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных океанов**  
 123. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных гор**  
 124. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных холмов**  
 125. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных возвышенностей**  
 126. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных низменностей**  
 127. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных равнин**  
 128. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных долин**  
 129. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных каньонов**  
 130. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных ущелий**  
 131. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещер**  
 132. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных систем**  
 133. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных озер**  
 134. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных рек**  
 135. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных морей**  
 136. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных океанов**  
 137. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных гор**  
 138. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных холмов**  
 139. **Список пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных пещерных возвышенностей**

# Cleary's Choice



Stoffepraktische Beobachtungshandb. f. Sch. u. h. u. p. v. Dr. H. C. H.

h  
c  
a  
b  
c  
d  
e  
f  
g  
h  
i  
j  
k  
l  
m  
n  
o  
p  
q  
r  
s  
t  
u  
v  
w  
x  
y  
z  
A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z  
0  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
+  
-  
=

Grade 2 beaches are:

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Anglers' Beach      | Hoi Mei Wan Beach     |
| Approach Beach      | Kadoorie Beach        |
| Butterfly Beach     | Lido Beach            |
| Cafeteria New Beach | Ma Wan Tung Wan Beach |

Cafeteria Old Beach  
Casam Beach  
Castle Peak Beach  
Golden Beach

Pui O Beach  
Silver Mine Bay Beach  
Ting Kau Beach

Under the present grading system, beaches are classified into four grades, namely Good (Grade 1), Fair (Grade 2), Poor (Grade 3) and Very Poor (Grade 4), according to the level of E. coli in the water. Grades are calculated on the basis of the geometric mean of the E. coli counts on the five most recent sampling occasions.

A summary of beach grades is published weekly before the weekend. The latest beach grades based on the most current data may be obtained from the EPD's website on Beach Water Quality ([www.epd.gov.hk/epd/beach](http://www.epd.gov.hk/epd/beach)) or the beach hotline, 2511 6666.

Note 1: In view of the latest situation of COVID-19, the Leisure and Cultural Services Department announced on July 13 that all beaches would be temporarily closed from July 15 until further notice.

Note 2: Discovery Bay is a non-gazetted beach without lifeguard service.